

# el boletín

de la Red de Solidaridad de la Maquila

Noviembre 1999 V. 4 N.4

## Los estudiantes ejercen presión sobre códigos de conducta

El 20 de octubre, estudiantes de más de 100 campus universitarios de los Estados Unidos, exhortaron a sus universidades a que se unan a un consorcio formado por los estudiantes para hacer cumplir los códigos de conducta en prácticas laborales en la manufactura de prendas de vestir bajo licencia de las universidades. El negocio de la indumentaria bajo licencia universitaria suma 2.500 millones de dólares en los Estados Unidos.



Estudiantes de la Universidad de Toronto en una muestra de un taller en el campus universitario para llamar la atención sobre las condiciones de explotación en que se fabrica la ropa bajo licencia de la universidad.

El año pasado, los estudiantes ocuparon edificios administrativos de las universidades en todo EE UU obteniendo códigos de conducta con disposiciones claras sobre salario digno y requisitos de que las empresas fabricantes revelen los nombres y ubicación de los establecimientos donde se fabrica la ropa.

Este año, los estudiantes están ejerciendo más presión sobre cómo se llevarán a la práctica dichos códigos de conducta.

La organización Estudiantes Unidos contra la Explotación – USAS (*United Students Against Sweatshops*) está promoviendo su Consorcio sobre Derechos de los Trabajadores como alternativa a la Asociación Comercio Justo – FLA (*Fair Labour Association*), resultado de la Iniciativa de la Industria de la Indumentaria – AIP (*Apparel Industry Partnership*) impulsada por el gobierno de Clinton.

Los miembros de la FLA incluyen a Nike, Liz Claiborne y

otras marcas importantes, así como también a más de 50 universidades y algunas ONGs, entre ellas el Fondo Internacional de Derechos Laborales.

Al presente, sólo una universidad – Brown – ha accedido a tomar parte en el Consorcio sobre Derechos de los Trabajadores (siguiendo al mismo tiempo como miembro de la FLA). No obstante, el activismo estudiantil continúa presionando a las empresas de indumentaria y a la FLA a tomar compromisos más claros sobre revelación de

información empresarial y monitoreo independiente.

### Respuesta de las empresas

En respuesta a las demandas estudiantiles de revelar la información empresarial, el 8 de octubre, Nike anunció planes de proporcionar una lista parcial de sus establecimientos fabricantes de indumentaria para cinco universidades miembros de la FLA. Nike informó la dirección de 39

continúa en la página 2

# Aumenta la presión estudiantil

—viene de la página 1—

fábricas que producen prendas para la Universidad de Georgetown, ubicadas en Bangladesh, China, la República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Corea del Sur, Malaysia, México, Taiwán, Tailandia y los Estados Unidos.

El 18 de octubre, Reebok dio a conocer un informe de auditoría externa sobre prácticas laborales en dos

## el boletín de la Red de Solidaridad de la Maquila

es una publicación trimestral en inglés y español de la Red de Solidaridad de la Maquila (RSM). La RSM incluye más de 400 grupos e individuos de todo Canadá. La RSM promueve la solidaridad entre grupos canadienses laborales, de mujeres y del movimiento social con sus contrapartes de México, América Central y Asia que trabajan en organizar para mejorar los estándares y las condiciones de trabajo en las zonas de maquiladoras y de procesamiento de exportaciones.

Editores  
Bob Jeffcott  
Musonda Kidd  
Sonia Singh  
Kevin Thomas  
Ian Thomson  
Lynda Yanz

Traducción  
Aníbal Vítón

Red de Solidaridad de la Maquila  
606 Shaw Street  
Toronto, Ontario  
M6G 3L6 Canada  
Phone: 416-532-8584  
Fax: 416-532-7688  
E-mail: [perg@web.net](mailto:perg@web.net)  
<http://www.web.net/~msn>

empresas que emplean a 10.000 trabajadores en la producción de calzado deportivo Reebok en Indonesia.

El 20 de octubre, COVERCO, un grupo de ONGs de monitoreo guatemalteco dio a conocer un informe detallado y sincero sobre violaciones de códigos y las medidas necesarias a tomar para dar una solución en la fábrica proveedora de Liz Claiborne en Guatemala.

El proyecto piloto de estudio de COVERCO fue llevado a cabo con la cooperación de Liz Claiborne y la empresa acordó que el informe se diera a conocer.

El 3 de noviembre, la Empresa Licenciataria de Universidades (CLC) de los EE UU, que coordina las licencias otorgadas por las universidades, anunció que cinco fabricantes se unirían a cinco universidades en un proyecto piloto para realizar un test de monitoreo independiente de códigos de conducta en fábricas proveedoras de México, Costa Rica, Corea y la India. Verite, una organización estadounidense sin fines de lucro, realizará auditorías de verificación.

Según la CLC, se notificará a los proveedores de las medidas a tomar para cumplir con los estándares de código laboral, y se hará público un informe y

descripción del proceso.

Aún cuando ninguna de estas nuevas iniciativas satisfacen las demandas estudiantiles de revelación pública plena de la localización de todos los establecimientos productivos, representan, sin embargo, un avance hacia la transparencia en el monitoreo de los códigos y el acceso público a la información.

## Los estudiantes canadienses se movilizan

Mientras tanto en Canadá, los grupos de Estudiantes contra la Explotación actúan en al menos seis campus universitarios, la mayoría de los mismos en la provincia de Ontario.

En la Universidad de Toronto, los estudiantes y la administración han llegado a un acuerdo sobre un código de conducta, que todavía debe ser aprobado por la Universidad.

El código de la Universidad de Toronto requiere a los fabricantes que informen públicamente dónde se fabrican los productos bajo licencia de la universidad y acepten el monitoreo de las condiciones de trabajo por monitores nombrados por la universidad.

Estudiantes de las universidades de Toronto,



York, Waterloo, Guelph y otros colegios han organizado distribución de panfletos en las librerías, manifestaciones, shows de la moda de explotación y pancartas para concienciar a los estudiantes sobre los abusos de explotación y presionar a las administraciones universitarias a adoptar códigos de conducta claros con disposiciones sobre revelación de información y monitoreo independiente.

"La acción estudiantil constante nos ha permitido avanzar hasta aquí," expresa Ian Thomson, de la organización estudiantil en la Universidad de Toronto. "Ahora se está aumentando la presión en las universidades de Ontario, a medida que los estudiantes toman conciencia de que podemos realizar una contribución. Nuestros colegios deben comenzar a hacerse responsables por el tratamiento de los trabajadores que producen ropa bajo licencia."

## **Intoxicación masiva**

- Hay diferentes versiones sobre el origen del accidente ocurrido ayer en la Zona Franca
- Laboratorio Central de Criminalística investiga el incidente

16 Noviembre, 1999  
*La Prensa*  
Managua, Nicaragua

**AURA PERALTA C.**

Un grave accidente laboral se produjo ayer en horas de la mañana cuando emanaciones del gas conocido como hipoclorito de sodio intoxicaron a más de 400 obreras de la fábrica Chentex, situada en la Zona Franca Industrial.

El local industrial se convirtió en un caos de mujeres corriendo, otras llorando y las más atendiendo a las compañeras desmayadas, mientras las ambulancias, la Policía y los bomberos procedían a trasladar a las afectadas a los hospitales más cercanos.

Al Hospital Alemán Nicaragüense fueron llevadas 203 obreras, sin embargo, ya en horas de la tarde ese centro había dado de alta a la mayoría de ellas. Al "Roberto Calderón" se condujeron otras doscientas pero al atardecer sólo quedaban 15 internadas, en tanto que en el "Lenín Fonseca" a donde fueron trasladadas algunas, se les dio de alta a todas antes de las siete de la noche.

También cabe destacar que las clínicas que atienden a las trabajadoras y trabajadores de la Zona Franca estuvieron activas durante todo el día remitiendo mujeres a los centros asistenciales, mientras se tejían diversas versiones sobre las causas que originaron la intoxicación masiva.

Según testimonio de las propias obreras a las diez de la mañana se produjo una sicosis colectiva de mujeres llorando, la mayoría se iban desmayando, todas presentaban síntomas iguales: ardor en las narices, la garganta, los ojos y desvanecimiento en el cuerpo.

De inmediato se dio aviso a la Cruz Roja que dispuso para la emergencia a todas sus ambulancias, igual hicieron los bomberos y los dueños de muchos otros vehículos particulares.

### **DERRAME DE HIPOCLORITO DE SODIO**

Las autoridades trabajan sobre las hipótesis de que la intoxicación se debió a emanaciones de hipoclorito de sodio, un químico que se utiliza para darle color a la ropa que confeccionan en la fábrica.

Pero no descartan la versión de algunas de las afectadas que afirman que la comida pudo haberse contaminado con el químico que utilizaron para fumigar. En tanto, otros atribuyen la intoxicación a que el agua está contaminada.

Empleados de la administración de la Zona Franca afirmaron que la única sustancia que tienen en bodegas es cloro, el cual está bastante retirado de la fábrica Chentex, por lo que presumen que "se trata de un sabotaje porque encontraron en la fábrica una caja con una sustancia desconocida que se le entregó a la Policía". Eso lo declaró María Elsa Mejía, relacionista pública de la empresa.

Agentes del Laboratorio Central de Criminalística y un cromatógrafo del Instituto Médico Legal especialista en gases, integran el equipo de investigación que se conformó con el fin de conocerse el tipo de sustancia que afectó a las obreras, informó un oficial de la Estación Seis.

La doctora Vanessa Rivera, directora del Hospital Alemán, manifestó en la mañana de ayer que el diagnóstico preliminar por los síntomas que observó en las pacientes era al parecer "una intoxicación causada por una sustancia volátil".

Al cierre de nuestra edición la directora de ese centro confirmó que al hospital llegaron 203 personas, de las cuales solamente quedaron dos en observación por problemas que no tienen que ver con la supuesta intoxicación".

Rivera más tarde minimizó el problema de salud de las obreras al señalar que éstas lo que sufrieron fue angustia y ansiedad, porque "la clínica de los pacientes no determinó síntomas específicos de intoxicación".

La doctora Rivera agregó que extrajeron muestras de sangre y orina a las pacientes a petición de la Policía y del Instituto Médico Legal, que serán los que van a determinar qué fue lo que verdaderamente ocurrió.

### **SUSPENDIDAS LAS LABORES EN LA CHENTEX**

De inmediato las labores fueron suspendidas en la Chentex y un total de 500 personas de las casi 1,500 que laboran en la Chentex fueron evacuadas, según informó la Cruz Roja.

Las afectadas recibieron los primeros auxilios en las clínicas de la empresa, donde se valoraba si el estado de las mismas requería de otro tipo de atención, y si era así las trasladaban a las emergencias de los hospitales Alemán-Nicaragüense, Bautista, "Lenín Fonseca" y "Manolo Morales".

Las intoxicadas, en medio de lágrimas, pedían atención por tener problemas de respiración dijo Bernarda Gutiérrez que labora en la línea uno de la Chentex.

El director de Socorro de la Cruz Roja, Alejandro Morales, subrayó que las obreras vivieron momentos de angustia "porque pese a que era visto que se estaban desmayando, los empleadores se negaban a abrir los candados, exponiendo más la vida de estas personas".

"Recibimos la llamada de auxilio de la Zona Franca, pero al llegar a la Chentex encontramos que los chinitos no querían quitar el candado del portón, quizás por medidas de seguridad para evitar que se les perdiera algo. Las personas pedían a gritos que les abrieran, por lo que tuvimos que amenazar con abrir la puerta de verjas con un líquido que cargamos para casos de rescate, sólo así abrieron", dijo Morales.

El director de Socorro comentó que la intoxicación colectiva es muy probable que sea producto de la combinación de varios gases, como thinner, gasolina y cloro, lo cual pudo haber provocado reacciones químicas, "pero es muy raro que solamente se haya afectado a una empresa", dijo Morales.

El gerente de la empresa Chentex, Chen Yun-Po en ningún momento brindó explicaciones al respecto. Solamente se reunió con las autoridades policiales y del Ministerio del Trabajo que se presentaron a la empresa en el momento de la emergencia para investigar el problema, dijo una funcionaria.

### **ALUD DE PROBLEMAS LABORALES**

Las diferentes empresas de la Zona Franca en los últimos cinco años han enfrentado reclamos de los empleados, ya sea por despidos arbitrarios, malas condiciones de trabajo, bajos salarios, maltrato y accidentes laborales y una muerte por falta de equipos de protección.

En abril de 1997 falleció electrocutado en la empresa Hsing Internacional un joven trabajador que cumplía con una jornada laboral en la lavandería. El muchacho al recibir la descarga eléctrica de 280 voltios quedó atrapado tras un portón y sus compañeros tuvieron que forzar la puerta para entrar y auxiliarlo, pero los esfuerzos fueron en vano porque murió.

# noticias y notas

## Aprueban una ley clara contra la explotación

El 29 de septiembre, el gobernador de California, Gary Davis, firmó una ley pionera que encara los abusos de explotación en la industria de la confección del Estado de California, que alcanza a 30.000 millones de dólares. La ley 633 impone una "garantía de salario," requiriendo a los fabricantes y tiendas que fabrican su propia marca de indumentaria, a pagar a los trabajadores el salario mínimo y compensación por horas extra, cuando sus proveedores no lo hagan. Dispone también un proceso expedito para que los trabajadores de la confección cobren los salarios no pagados. El dictado de esta ley es el resultado de una campaña de 10 años de los trabajadores de la confección y grupos que los defienden, y arduas negociaciones con fabricantes y tiendas. Según la organización "Sweatshop Watch," la ley constituye un paso de importancia decisiva dado que reconoce la responsabilidad de fabricantes y tiendas por las prácticas laborales de sus contratistas.

## El show de la moda expone los vínculos entre libre comercio y explotación

El 2 de noviembre, más de 200 personas participaron en un foro público en Toronto sobre "Explotación, Libre Comercio y las Américas". El foro, patrocinado por la Red de Solidaridad de la Maquila, el Centro Internacional por los Derechos Humanos y el Desarrollo Democrático (ICHRDD) y Estudiantes

Contra la Explotación-Canadá (SAS-C), formó parte de una semana de eventos paralelos a la negociación ministerial del Área de Libre Comercio de las

Américas (ALCA). El foro comenzó con un "Show de la Moda de la Explotación," que expuso el vínculo entre libre comercio y los abusos de explotación en las Américas. Los modelos fueron Maude Barlow, del Consejo de Canadienses, el presidente del ICHRDD, Warren Allmand, Berta Luján, de la Red Mexicana de Acción Frente al Libre Comercio y miembros de SAS-C. Siguió un panel y discusión sobre los esfuerzos que realizan varios grupos de mujeres para mejorar las condiciones de trabajo en las zonas francas. Las panelistas fueron Reyna Montero, de Casa de la Mujer, de Tijuana, México, Rosibel Flores, del Movimiento de Mujeres "Melida Anaya Montes," de El Salvador, y Josefa Rivera, del Movimiento de Trabajadoras y Desempleadas "María Elena Cuadra," de Nicaragua.

## Campaña por los trabajadores indonesios

La presión constante ejercida sobre la fábrica de confecciones PT Gamentama de Indonesia, ha forzado a su gerencia a negociar con un sindicato independiente que representa a trabajadores despedidos. Sin embargo, hasta el momento, la empresa sólo está dispuesta a ofrecer una indemnización a los trabajadores, quienes demandan la reincorporación a sus empleos. En julio

pasado, los trabajadores se declararon en huelga por salarios iguales al mínimo establecido y bonificaciones por transporte y comida que cumplan con los

**Para mayor información sobre cómo apoyar estas campañas, visite el sitio web de la Red de Solidaridad de la Maquila:**  
<http://www.web.net/~msn>

estándares del Departamento de Trabajo. La empresa rehusó reunirse con representantes del Sindicato Prosperidad, liderado por Muchtar Pakpahan. Los trabajadores en huelga fueron despedidos,

lanzándose una campaña internacional por su reincorporación y el reconocimiento del sindicato. La fábrica produce indumentaria para Gap, Tommy Hilfiger, Ralph Lauren, DKNY, y Eddie Bauer para exportación a los EE UU y Canadá.

## Nike sigue en la suya

Nike sostiene que el 75% de sus trabajadores indonesios del calzado ganan un promedio de 400.000 rupias por mes. Sin embargo, una encuesta reciente de trabajadores indonesios del calzado de Nike determinó que 1.939 de los 2.300 trabajadores entrevistados ganan entre 250.000 y 300.000 rupias (US\$ 35 a 42) por mes. Sólo el uno por ciento de los trabajadores ganan 400.000 rupias por mes. 1.309 trabajadores informaron haber visto a otro trabajador siendo maltratado o abusado (57%). 818 se quejaron por horas extras obligatorias. Se entrevistó también a 500 trabajadores de la fábrica Canadiense Bata. Aunque Bata produce calzado más barato para el mercado indonesio, los salarios son más altos que los de las fábricas contratistas de Nike.

# noticias y notas

## Campañas por la reforma de las zonas francas en Nicaragua

El 16 de noviembre de 1999 se aprobó la Reforma a la Ley de la Zona Franca de Nicaragua de manera unanime por todos los diputados de la Asamblea Nacional. El Movimiento de Trabajadoras y Desempleadas "María Elena Cuadra" (MEC) llevó a cabo una campaña para reformar la legislación nicaragüense de zonas francas. El MEC exige cambios a la legislación que requieran a las maquiladoras el respeto del código laboral nacional y los estándares laborales mínimos de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). La campaña ha recolectado 50.000 firmas en apoyo de su propuesta. El 7 de octubre, las dirigentas del MEC, acompañadas por 100 trabajadoras de la maquila, presentaron su propuesta a la Asamblea Nacional Nicaragüense.

## Amenazas de muerte a sindicalistas guatemaltecos

El 13 de octubre, cinco líderes del sindicato de trabajadores bananeros de Guatemala, SITRABI, fueron capturados por 200 hombres fuertemente armados, amenazados de muerte y forzados a abandonar sus casas. Los sindicalistas se estaban organizando contra el despido de cerca de 900 trabajadores por la subsidiaria guatemalteca de la empresa estadounidense Del Monte Fresh Produce. Los líderes sindicales bananeros han hecho un llamado urgente de acción internacional por su seguridad y las de los 3.000 trabajadores que permanecen

en, o cerca de, las plantaciones. Según un informe de la agencia de la ONU MINUGUA sobre el incidente, el local sindical donde los líderes del SITRABI fueron secuestrados a punta de armas de fuego, se encuentra a 400 metros de la estación de la policía nacional en el centro de la ciudad de Morales. "En ningún momento durante todo el episodio, en el cual se notaban numerosos vehículos y personas armadas rodeando el local sindical, la policía nacional hizo el más mínimo esfuerzo para investigar qué estaba ocurriendo," señala el informe. MINUGA define el uso de fuerzas paramilitares en Morales como "la violación más seria de los Acuerdos de Paz después del asesinato del Arzobispo Gerardi."

## Kathie Lee en la picota

Kathie Lee Gifford ha sido acusada nuevamente de explotación en fábricas que producen indumentaria con su etiqueta y que se vende en Wal-Mart. La federación laboral salvadoreña FEASIES informa que las trabajadoras empleadas en la maquiladora Caribbean Apparel están sujetas a tests de embarazo, sobretiempo obligatorio y jornadas de 12 horas de trabajo, acoso sexual, abuso físico y verbal, falta de atención a la salud, cuotas de producción exageradas, restricciones al uso de los baños, falta de agua potable y ventilación inadecuada. Según el Comité Nacional Laboral de los EE UU, dos trabajadoras de Caribbean Apparel fueron despedidas luego de reunirse con una delegación de su organización y de



Kathie Lee Gifford

Estudiantes contra la Explotación en Agosto. Se informó que Lorena del Carmen Hernández Morán fue detenida por dos horas por la gerencia. En ese lapso, se informó, fue interrogada sobre sus actividades sindicales, se le ofreció un soborno, se le preguntó sobre sus hijos y se le forzó a firmar un papel en blanco. Se informó también que la organizadora sindical Giovanni Fuentes recibió una amenaza de muerte por parte de un abogado de Caribbean Apparel.

## Niegan compensación a víctima de un incendio

El 3 de noviembre, la Coalición de Hong Kong por la Seguridad en la Producción de Juguetes, emitió una declaración pública condenando a la empresa italiana del juguete Artsana (Chicco) por no otorgar compensación a las víctimas del incendio en Zhili de una fábrica de juguetes en China. Según la

Coalición, Artsana había acordado ya en 1997 compensar con 300 millones de liras a las víctimas del incendio y sus familias. La empresa sostiene que no pudo obtener una lista de las víctimas y que el dinero fue destinado a apoyar proyectos humanitarios. La Coalición señala que hace unos meses entregó a la empresa una lista

de cerca de 40 víctimas. "Para muchos, el incendio de Zhili, en el que perdieron la vida 87 trabajadores y 47 resultaron heridos, ya no es noticia," expresa la Coalición, "pero los sobrevivientes, sus familias y las familias de los que murieron siguen sufriendo... Necesitan el dinero para tratamiento médico y para vivir, YA.